

P

Petrine

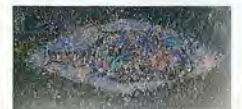
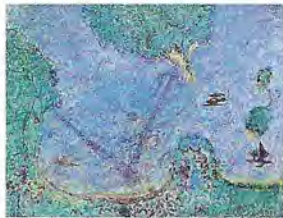
Nathalie B. Barends

Österreichisches Kulturzentrum – Palais Palfy

Vernissage: 23. November 1995 – 19 h

Kunstaussstellung: 24.11. – 10.12.95 (täglich: 10 – 18 h)

A – 1010 Wien, Josefsplatz 6 – Telefax: (431) 512 5681 / DW17 – 18



Cover: Detail of the first painting.

All paintings were elaborated with mixed media on canvas.

Titles: Free interpretation.

Petsiré, Petsiré,

Wäre ich kein einfaches menschliches Wesen, so könnte ich vielleicht den Mittelpunkt deiner Flüge erreichen, wo sich deine Pflanzen, Blumen und Wurzeln in einer natürlichen Alchemie verwandeln, die viel weiter als bis zur nächsten Fata Morgana führt.

Petsiré, Petsiré

Es war kein Zufall, daß Nathalie B. Barends von einem Xavantehüuptling in einer schamanischen Begegnung, während der Eco 92 in Brasilia und in Rio de Janeiro diesen Namen erhielt. Sie wurde, durch ihre Kunst und wegen ihrer *intuitiven Natur*, als ein Tor zur Wiederentdeckung der Empfindungen erwählt, zur Aufwertung der Intuition und zum Abbau der Mittelmäßigkeit der von den Extremen des Marktes beherrschten Kreativität.

Ihre Kunst enthält vieles, das bezaubernd wirkt und zum Nachdenken anregt.

Sie meditiert gemeinsam mit uns über unsere Reichtümer und Grenzen. Sie kritisiert mit unglaublicher Sanftheit, zärtlich in der Enthüllung ihrer Magie, voller Willen um die Welt für bessere Zeiten zu gewinnen, für Gerechtigkeit, Ausgeglichenheit, und bester Vorsehung.

Petsiré ist gerade am Anfang ihrer leuchtenden Weltumseglung und erweckt den Menschen zur Wahrnehmung der Werte der Meere, des Rufes der vergewaltigten Umwälder und der verzweifelten Worte der geopfert Kinder.

Petsiré, Petsiré

Wäre ich kein einfaches menschliches Wesen, könnte ich vielleicht fliegen wie deine Fische mit ihren Flügeln, die das Leben viel weiter führen, als bis zur nächsten Fata Morgana, weiter als der blaue Horizont. Uns bleibt lediglich das Erlernen ihrer Kunst, halluzinierte Pigmente auf der Suche nach Aufmerksamkeit, Liebkosungen auf der Leinwand, Glück in der Liebe.

PAULO KLEIN- Kunstkritiker und Dichter.

Petsiré, Petsiré

If I weren't a simple human being, maybe I would calmly arrive into the center of this light in these flights, from the liquids that dilute your plants, vegetables, and roots in natural alchemy, until far beyond the next mirage.

Petsiré, Petsiré

It was not by chance, that Nathalie B. Barends received this name from a Xavante Indian Chief, in a xamanic encounter parallel to the Eco 92, that took place in Brasilia and in Rio de Janeiro. She was chosen, by her own art, and by her intuitive nature, as an open door to the rediscovery of the sensations, to the valorization of intuition, and to the demediocratization of creativity, free of marketing extremes.

Her art contains elements that enchant, and call to reflection. Meditates with us our richness and our limitations. Criticises with incredible sweetness, gentle in her revealing magics, plenty in wills to recuperate the world for better days of justice, balance, and good fortune.

Petsiré is only beginning her luminous voyage around the Earth, awakening man to the marine values, to the screams of our violated forests, and to the murmurs of our sacrificed children.

Petsiré, Petsiré

If I weren't a simple human being, maybe I could fly like your fish with their wings, that direct life far beyond the mirage, beyond the blue horizon. But for us, remains only the learning of your works, hallucinated dyes in search of attentions, caress on canvas, happiness in love.

PAULO KLEIN - Art Critic and Poet

Die Wege, die über die Sinneswahrnehmungen zum Wissen führen, durchkreuzen die Wege der Intuition. Der intuitive Weg ist ein Weg der Entdeckungen, der unerwarteten Zusammenhänge, der Überschneidungen, der nicht linearen Navigation, der Fähigkeit zum Staunen, der Vertiefung, der psychischen Kenntnis, der weniger bewussten Kommunikationswege. Es ist ein angenehmer Weg, unvorhersehbar, attraktiv, entdeckungsfreudig - oftmals konfus, irrational, unlogisch - der aber zutiefst befriedigt, vorwärts führt und Vertrauen einflösst.

Prof. MANUEL MORAN - ist Nathalie B. Barends Berater bei ihrer Diplomarbeit an der Universität von São Paulo.

Sanft und fest
Sicheren Spuren im nassen Sand folgend, in Richtung des Unleugbaren.
Kommt das Balsam, kommt die Poesie, kommt die Schulung in Formen und Farben.
Wie der gute Töpfer, schafft sie, verwandelt und lässt ihr Bild entstehen. Ohne Angst, die Geistigkeit ihres Tuns zuzugeben. Das Sein, das nicht nur das Denken ist, das Fühlen, der eigenen Wünsche.
Es gab eine Hingabe. Eine Unterwerfung dem Höchsten. Eine Öffnung der inneren Tür. Eine Einladung, sich auf den Weg zu machen. Und Größten.
Ihre Festungen gründen sich auf Edelsteine, ihre Pfeiler werden mit farbigem Mörtel angesetzt.
Sanft und fest.
Schwierige und unentbehrliche Verbindung für diese Bewegung.
Über Nathalie "Petsiré" zu reden ist, über eine Person zu reden, die die Grenzen des Sichtbaren übersteigt und das erlangt, was man nicht sieht.
Denn: "Der Gerechte wird aus dem Glauben leben".

TITIZA NOGUEIRA - Präsidentin des Institutes für die Kunst und Kultur als internationalen Fragen (ACQUI), und vertritt Brasilien im Internationalen Amtsgericht für Wirtschaft und Kultur.

The ways to knowledge by means of the sensorial, cross with those of the intuition. The intuitive way is the one of the discovery, of the unexpected connections, of the junctions, of the superpositions, of the non-linear navigation, of the capacity to wonder, of deepening, of the psychic knowledge, of less conscient means of communication. It's a way that is pleasant, unforeseeable, attractive, propitious to discoveries - many times confusing, irrational, illogical - that fulfils profoundly, brings us forward, gives confidence.

Prof. MANUEL MORAN - orients Nathalie B. Barends master degree at the University of São Paulo.

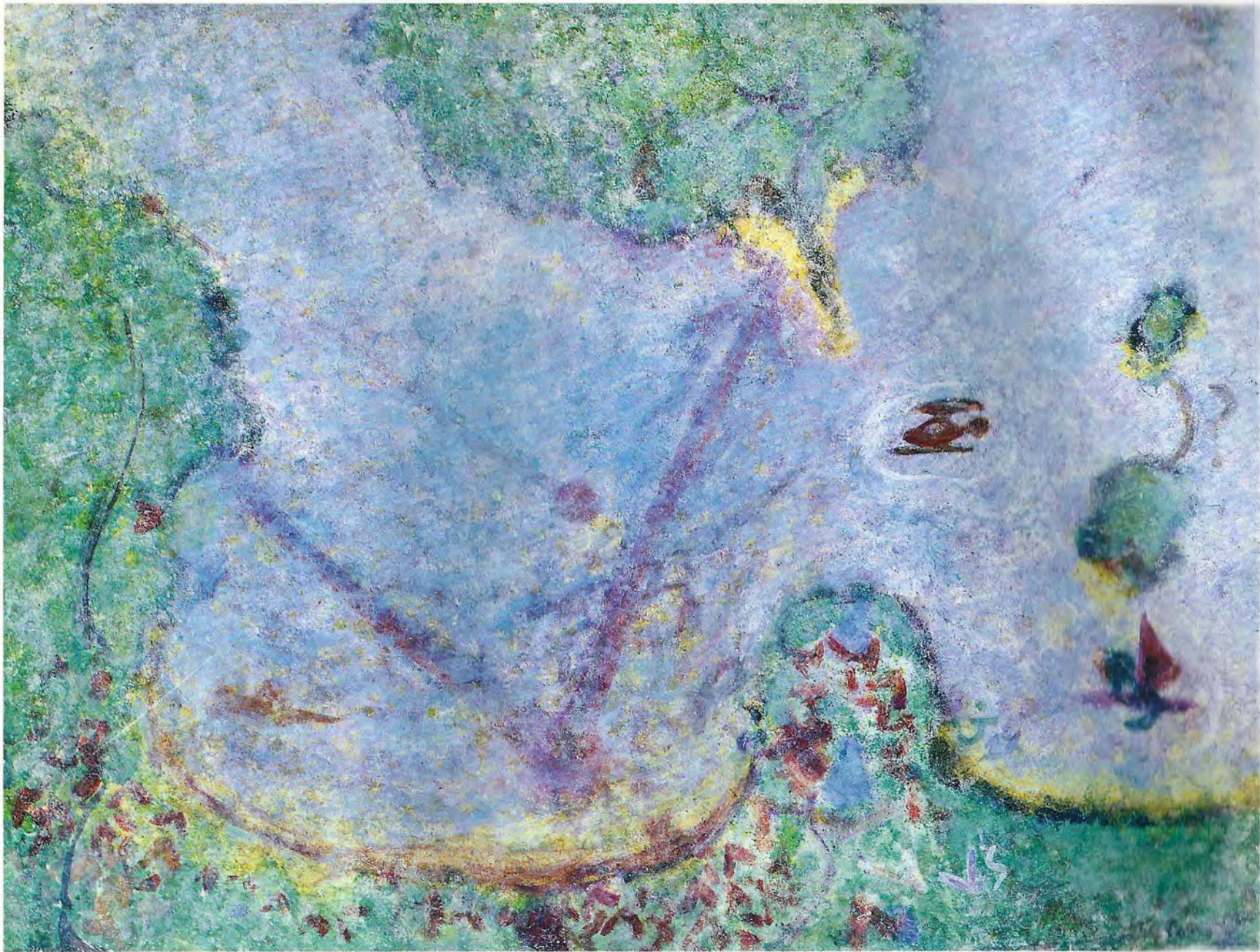
*Soft and firm
Taking safe steps on the wet sand, going towards the unquestionable.
The anointing comes, and then the poetry, and with it the discipline in shapes and colours.
Like a good potter, she creates, transforms, and makes the image come forth.
There is no fear of admitting the spirituality in her doing. The being that is not just the thinking, the feeling of her limited desires.
There has been a surrender, a submission to the Supreme. An opening of her inner door. An invitation to a journey. And in obedience she continues along her bridge, her stairways, her pathways to something greater.
Her fortresses are being founded on precious stones, her columns are being fixed with colourful bond.
Soft and firm.
A difficult combination that is fundamental for such a moving.
To talk about Nathalie "Petsiré" is to talk about a seeker that gets beyond the limits that we can see, and reaches what we cannot see.
After all: "The righteous will live by faith".*

TITIZA NOGUEIRA - President of the Art and Culture Institute for the International Question (ACQUI) and represents Brazil at the International Forum of Economy and Culture.



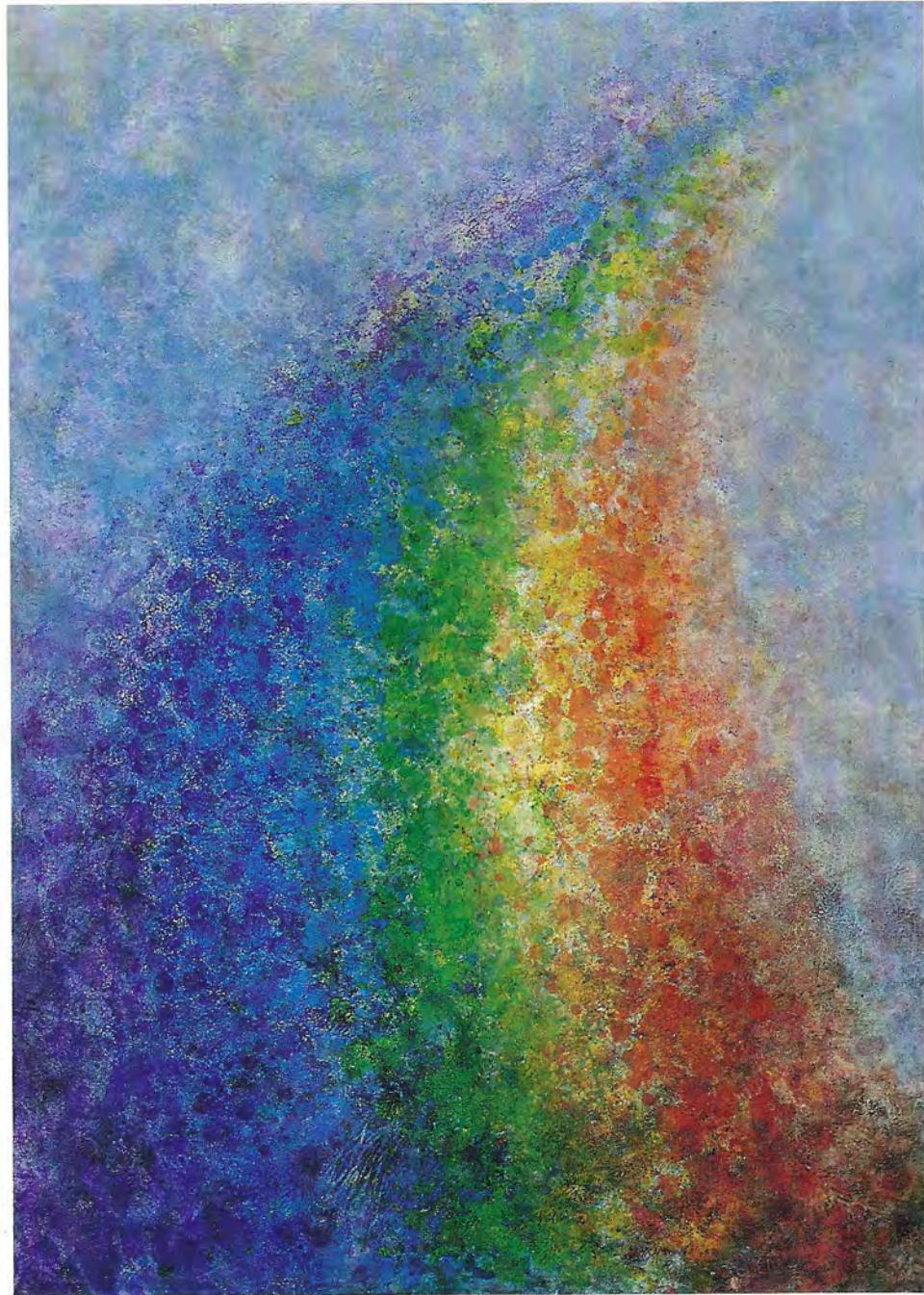
180 cm

220 cm



150 cm

220 cm



140 cm

100 cm

150 cm



160 cm

120 cm



85 cm

80 cm

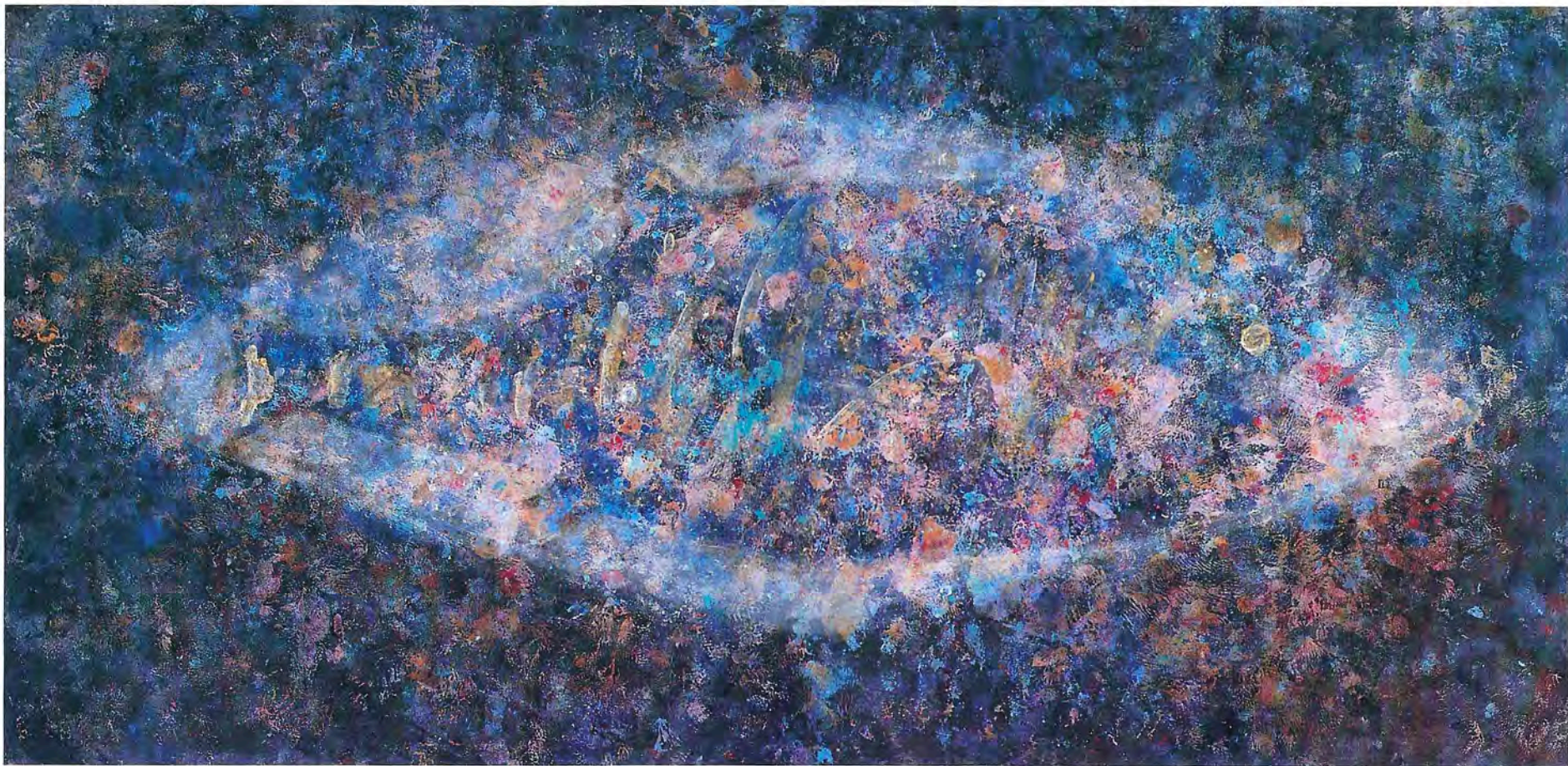


120 cm



140 cm

100 cm



70 cm

160 cm



70 cm

160 cm



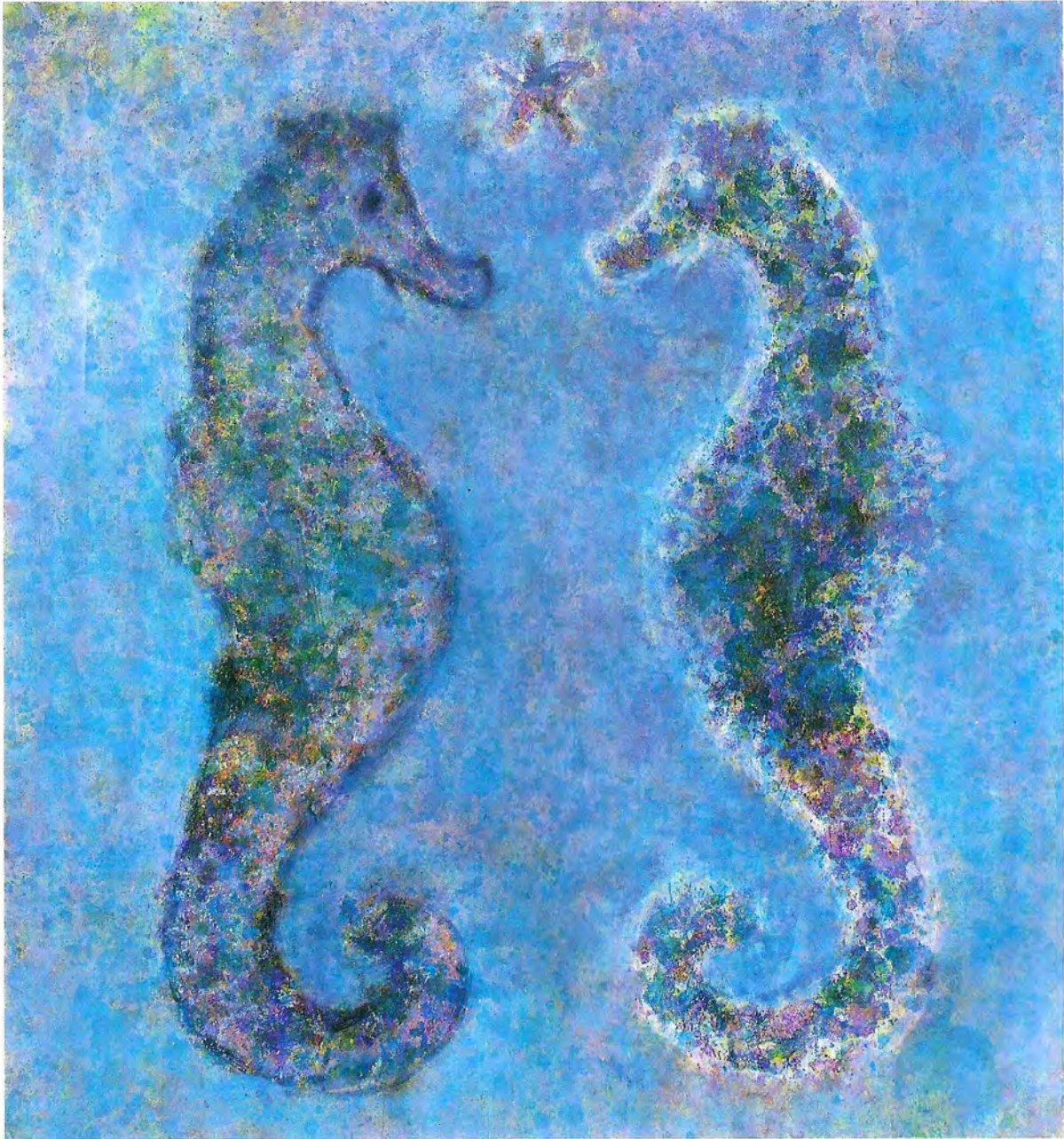
180 cm

150 cm



140 cm

100 cm



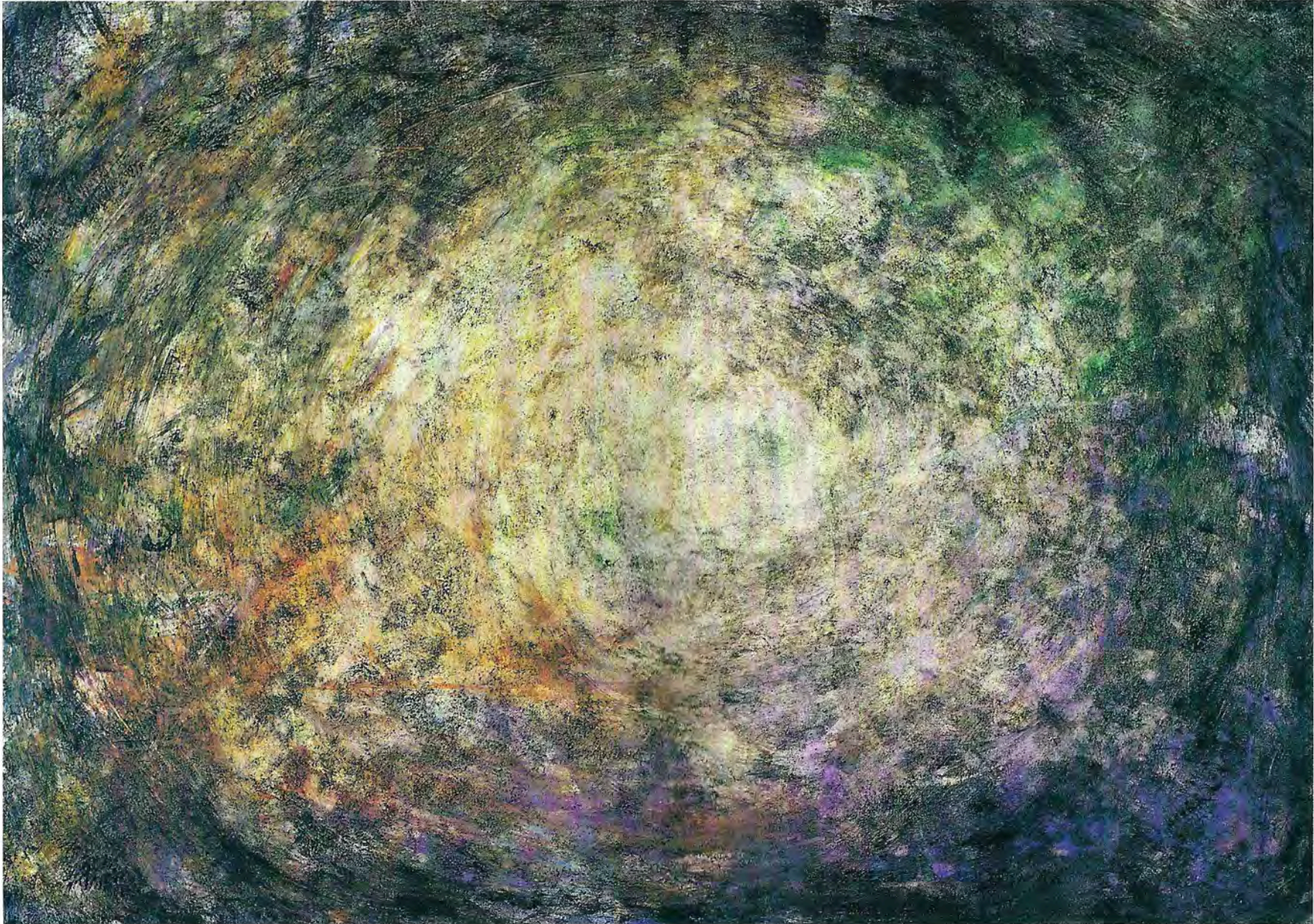
220 cm

180 cm



140 cm

100 cm



100 cm

140 cm



180 cm

150 cm



160 cm

70 cm



120 cm

80 cm



180 cm

150 cm

Nathalie Braun Barends - "Petsiré"

Stuttgart, Deutschland.		<i>Stuttgart, Germany.</i>
Petsiré begann ihr Malstudium mit Egas Francisco in Brasilien.	1976	<i>Petsiré initiated her art studies with Egas Francisco in Brazil.</i>
Graphitkurs mit Mauricio Villaça - Kitaro Zen Gallery.	1990	<i>Studied graffiti with Mauricio Villaça - Kitaro Zen Gallery.</i>
Universitätsabschluss in Kommunikationswissenschaften, São Paulo.	1991	<i>Graduated in Social Communication - University São Paulo.</i>
Skulptur mit Duilio Bretas, São Paulo.		<i>Studied sculpture with Duilio Bretas, São Paulo.</i>
Zeichnen und Malerei - "Istituto per L'Arte e Restauro" in Florenz, Italien.	1992	<i>Studied drawing and painting - "Istituto per L'Arte e Restauro in Florence, Italy.</i>
Arbeiten - Atelier Massimo Giannoni, Florenz.		<i>Worked - atelier of Massimo Giannoni, Florence.</i>
Omame Projekt (offizielle Vertretung der Internationalen Künstler für die ECO 92).		<i>Omame Project (official representation of the international artists for ECO 92).</i>
Eigenes Atelier in São Paulo, Brasilien.	1993	<i>Started own atelier in São Paulo, Brazil.</i>
Studiert "Skulptur des XX Jahrhunderts" und Kunstgeschichte bei Dayse Peccinini.		<i>Studied "Sculpture of the 20th Century" and Art History with Dayse Peccinini.</i>
Fortbildungskurs in Kommunikation und Kunst - Universität São Paulo.	1994	<i>Initiates Master's Degree in Communication and Arts - University São Paulo.</i>
Mitglied des Internationalen Kunstvereins - UNESCO.		<i>Membership of International Association of Art - UNESCO.</i>
Internationale Ausstellung in ökologischer Kunst- Hause der Japanischen Kultur, U.S.P.		<i>International Ecological Art Exhibition - House of Japanese Culture, USP.</i>
Individuelle Ausstellung - Goethe Institut São Paulo, Brasilien.		<i>Individual Exhibition - Goethe Institute of São Paulo, Brazil.</i>
Ausstellung - Lanterna Gallerie, São Paulo.		<i>Exhibition - Lanterna Gallery, São Paulo.</i>
Studiert Aquarelle bei Alberto Kaplan - MAC, São Paulo.	1995	<i>Studied watercolour with Alberto Kaplan - MAC, São Paulo.</i>
Ausstellung und Gunther Preis - Museum der Zeitgenössischen Kunst, São Paulo.		<i>Exhibition and Gunther Prize - Museum of Contemporary Art, São Paulo.</i>
Ausstellung - Art 54 Gallerie in New York, USA.		<i>Exhibition - Art 54 Gallery, in New York, USA.</i>
Ausstellung und Nascente Preis - Museum der Zeitgenössischen Kunst, USP.		<i>Itinerant Exhibition and Nascente Prize - Museum of Contemporary Art, USP.</i>
Studiert Farbenchemie bei Prof. Dr. Mairinger - Akademie der Bildenden Künste, Wien.		<i>Studies Colour Chemistry with Prof. Dr. Mairinger - Art Academy of Vienna.</i>
Individuelle Ausstellung im Palais Palfy - Österreichisches Kulturzentrum, Wien.		<i>Individual Exhibition at Palais Palfy - Austrian Cultural Center, Vienna.</i>

Petsiré arbeitet auch mit Künstlern wie Thomaz Ianelli, Osmar Pinheiro, Dudu Santos, Antonio Helio Cabral und Sakae Tokumoto.

Sie führt Untersuchungen aus, über Symbole, Farben, natürliche Materialien und natürliche Pigmente, und nimmt Teil an gesellschaftlichen und ökologischen Projekten, wie Operation Ralleigh, Alcatrazes und PlantAr Projekt (seit 1989).

Ihre Bildungsreisen (nach Süd America, Europa, U.S.A., Mexico, Australien, Indonesien, Neu Seeland, Marokko und in die Karibik) sind Quellen zur Inspiration und Lebensbejahung ihrer Kunst.

Petsiré also works with artists like Thomaz Ianelli, Osmar Pinheiro, Dudu Santos, Antonio Helio Cabral and Sakae Tokumoto.

She does research on symbols, colours, natural materials and pigments, and participates in various socio-ecological projects such as Operation Ralleigh, Alcatrazes Project and the PlantAr Project (since 1989).

Her cultural travels (South America, Europe, U.S.A., Mexico, Australia, New Zealand, Indonesia, Morocco, and the Caribbean) are important sources of reference and inspiration.

SPECIAL THANKS :

to my family,
teachers, and
to all my visible
and invisible friends...

CREDITS:

Art Dealer: Luka Basic - Austria

Design by: P.B. Barends

Texts: Paulo Klein,
Manuel Moran, Titiza Nogueira

Translations: George B. Sperber

Photos of paintings: Nelson Kohn
Photo of artist: Estelle Goulart

Graphic Production:
G. Mendes, M. Bernardo, C. Scaglione
C. Fleury, V. Cavalcante
G.M.K.

Films: Alcarraz - Chile

Published by : Talento Publicações - Brazil

Printed in Hong Kong



SELECTED :

TELEVISION INTERVIEWS

- "TV Cultura - Channel 2", Repórter Eco 94.
- "TV Gazeta - Channel 11", Night News 94.
- "TV Cultura - Channel 2", Metrópolis 94.
- "TV Cultura - Channel 2", Repórter Eco 95.

NEWSPAPERS

- Rollenberg, Marcello, Beauty behind the fog, "USP", (09/94).
- Giobbi, César, N. Barends opens her exhibit at the Goethe, "O Estado de S.Paulo", (19/09/94).
- Have fun Column, "Jornal da Tarde", (21/09/94).
- Huck, Luciano, N. Barends exhibits her paintings at the Goethe, "Jornal da Tarde", (22/09/94).

MAGAZINES

- Vieira, Paulo, Exhibitions N. Barends "Veja SP" n. 39 (94).
- Ferrari, Poliana, Foreign artists exhibit intimist works, "Outflight", n. 105 (94).
- Rimi, Hussein, Close to an Indian, "Journal", n. 15 (95).

AND WROTE FOR :

- Fernando de Noronha, an Artists View "Travel In" magazine n. 26 (94).
- Arte column, L. Solha & P. Monteiro "The Journal", magazine n. 14 (95).
- Atlas, "Vacances" magazine n. 18 (95).

CATALOGUES:

- Nascente Prize V.
 - Petsiré I.

PLUMAS DE PLUMAS





LUKA BAŠIĆ
Kunsthandel und Edition

TALENTO
PUBLICAÇÕES



VACANCES



Lufthansa



HOTEL BRISTOL
Wien



Hotel Sacher
Wien



HOTEL IMPERIAL
Wien

The Leading Hotels of the World®

